

Futures Dialogues

Protéger et promouvoir la diversité culturelle et linguistique dans l'environnement numérique

Date et heure : mercredi 17 décembre 2025, 14h00 to 15h30 (heure de Paris)

Langues : anglaise et français

Format: en ligne via Zoom – [Lien](#)

La protection et la promotion de la diversité culturelle et linguistique dans l'environnement numérique est une priorité essentielle afin de construire des sociétés du savoir inclusives. À l'heure où les technologies numériques, y compris l'intelligence artificielle, tendent à standardiser les contenus et favoriser les productions dominantes – au détriment des cultures minoritaires, des langues locales et des expressions autochtones – il est urgent d'engager ce dialogue afin d'assurer la découvrabilité, la représentativité et la pérennité de toutes les formes d'expression culturelle, conforme aux principes de diversité, d'équité et d'ouverture prônés par l'UNESCO.

Le [Pacte numérique mondial](#) des Nations Unies (2024) affirme ainsi que « la coopération que nous entendons mettre en place permettra à toutes et à tous d'avoir un accès au numérique et favorisera la diversité linguistique et culturelle dans l'espace numérique ».

Depuis plus de vingt ans, l'UNESCO promeut le multilinguisme dans l'environnement numérique à travers la [Recommandation de 2003](#) concernant la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace, qui appelle à trouver des solutions technologiques afin de renforcer la diversité linguistique dans l'environnement numérique. Une [feuille de route mondiale](#) pour le multilinguisme à l'ère numérique a été développée afin de soutenir les Etats membres dans leur démarche à cet effet.

En tant que chef de file de la mise en œuvre de la [Décennie internationale des langues autochtones](#) (2022-2032), l'UNESCO promeut l'utilisation d'une diversité de langues dans le cyberspace. De plus, l'[Atlas mondial des langues de l'UNESCO](#), outil interactif en ligne visant à consigner les langues mondiales dans leurs contextes socioculturels et sociopolitiques, permet d'avoir un état des lieux des langues dans le monde.

Enfin, la [Convention de 2005](#) sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles complète l'arsenal juridique en rappelant dans son Préambule que la diversité linguistique est un élément fondamental de la diversité culturelle.

Les enjeux liés au numérique, notamment la diversité linguistique des contenus culturels en ligne, ont appelé les Parties à la Convention de 2005 à créer en 2023 un [Groupe de réflexion](#) sur la diversité des expressions culturelles dans l'environnement numérique. Ce groupe a formulé des [recommandations](#) où il a clairement souligné que les langues majoritaires comme

l'anglais était très prépondérante sur les plateformes numériques. Il a également mentionné l'importance pour les Etats de se doter de stratégies adaptées à chaque contexte national et local afin que les contenus culturels soient découvrables dans une diversité de langues. Enfin, bien que les systèmes d'IA et le développement de grands modèles de langage (LLM) accompagnent désormais les professionnels de la culture dans leur travail pour la traduction, le sous-titrage et le doublage des contenus, le Groupe a mentionné les risques engendrés par l'utilisation de ces technologies numériques pour réaliser ces tâches, comme la dilution du sens culturel d'une œuvre et l'appauvrissement de son authenticité.

Par ailleurs, le [Document final](#) MONDIACULT 2025 comprenant l'engagement des ministres de la culture affirme l'importance et la nécessité de « faire progresser l'IA afin de favoriser la créativité humaine et de soutenir la création, la découvrabilité, la disponibilité, l'accessibilité, la préservation culturelle et l'échange de contenus culturels divers et multilingues de la création humaine (...) ».

Le [rapport « Intelligence artificielle et créativité »](#) de la Rapporteuse spéciale des Nations Unies dans le domaine des droits culturels qui a été examiné lors de la 80^{ème} de l'Assemblée générale des Nations Unies en octobre 2025 constate sans appel que « les répercussions négatives de l'IA dans le domaine linguistique ».

Cette nouvelle édition des Dialogues sur les futurs, organisée par la Division sur les Futurs de l'éducation et innovation, a pour objectif d'identifier, d'analyser et de débattre des défis et des tendances concernant le mandat de l'UNESCO, en l'occurrence le défi de protéger et promouvoir de la diversité culturelle et linguistique dans l'environnement numérique. Ce séminaire est organisé en collaboration avec le Secteur de la culture de l'UNESCO.

Parmi les participants figurent des membres des chaires UNESCO et des réseaux UNITWIN, ainsi que d'autres chercheurs et des organisations de la société civile. Ensemble, une réflexion sur les questions et tendances clés sera menée, ainsi que leur signification pour l'avenir de l'éducation, de la connaissance, de la culture et de l'humanité.

Programme provisoire

Protéger et promouvoir la diversité culturelle et linguistique dans l'environnement numérique Mercredi 17 décembre 2025, en ligne 14h00 – 15h30 (Heure de Paris)	
14:00-14:10	Mots de bienvenue Sobhi Tawil , Directeur, Division sur les Futurs de l'éducation et innovation, Secteur de l'éducation, UNESCO Contexte Toussaint Tiendrebeogo , Chef, Entité Diversité des expressions culturelles, Secteur de la culture, UNESCO
14:10--14:50	Panel discussion Modérateur: Destiny Tchéhouali , Chaire UNESCO en communication et technologies pour le développement, Université du Québec à Montréal, Canada <ul style="list-style-type: none"> • Véronique Guèvremont, Chaire UNESCO sur la diversité des expressions culturelles, Université Laval, Canada • Patrick Mouguiama-Daouda, Coordinateur du Réseau UNITWIN « Bantuphonie : langues en danger, savoirs endogènes et biodiversité », Université Omar Bongo, Gabon • Cornelius Holtorf, Chaire UNESCO sur les futurs du patrimoine, Université Linnaeus, Université Linnaeus, Suède (À confirmer) • Vayia Karaïskou, Chaire UNESCO en anticipation visuelle et littératie du futur en vue de la littératie visuelle, Université ouverte de Chypre, Chypre (À confirmer)
14:50-15:20	Discussion Modérateur: Destiny Tchéhouali , Chaire UNESCO en communication et technologies pour le développement, Université du Québec à Montréal, Canada
15:20-15:25	Réflexions de conclusion Toussaint Tiendrebeogo , Chef, Entité Diversité des expressions culturelles, Secteur de la culture, UNESCO
15:25-15:30	Remarques finales et prochaines étapes Keith Holmes , Coordinateur de recherche/UNITWIN, Division Futurs de l'éducation et innovation, Secteur de l'éducation, UNESCO

**** [Enregistrez-vous ICI](#) ****